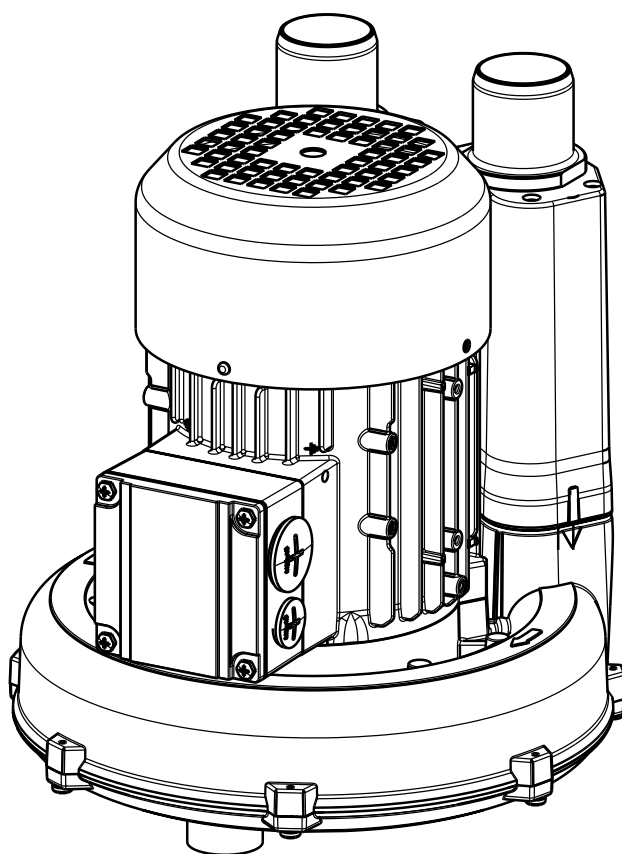


VAC 1s

Instrukcja obsługi

PL | ZK-58.211/00 | 2021-11



eIFU:
www.metasys.com/downloads






METASYS
protect what you need

Spis treści

1.	Wskazówki	4
1.1.	Ogólne wskazówki	4
1.2.	Objaśnienie symboli	4
1.3.	Wskazówka dot. praw autorskich	4
2.	Zamierzony cel	5
2.1.	Wskazanie	5
2.2.	Przeciwwskazanie	5
2.3.	Docelowa grupa użytkowników	5
3.	Informacje odnoszące się do bezpieczeństwa	6
3.1.	Ogólne informacje odnoszące się do bezpieczeństwa	6
3.2.	Wskazówki bezpieczeństwa	6
3.3.	Wskazówki ostrzegawcze	6
3.4.	Ryzyko i skutki uboczne	6
4.	Opis produktu	7
4.1.	Opis produktu	7
4.2.	Dane techniczne / dane eksploatacyjne	7
4.3.	Tabliczka znamionowa	7
4.4.	Budowa	8
4.5.	Opis funkcji	8
5.	Przygotowanie do użycia	9
5.1.	Transport i składowanie	9
5.2.	Warunki montażu	9
5.2.1.	Przyłącza rur i węży	10
5.3.	Instalacja, montaż i uruchomienie	10
5.3.1.	Instalacja i montaż akcesoriów opcjonalnych, części dodatkowych i zamiennych	13
5.3.1.1.	Podłączanie skrzynki sterującej	13
5.3.1.2.	Montaż separatora wody kondensacyjnej	14
5.3.2.	Przyłącze innych urządzeń	14
5.4.	Elektronika	14
5.4.1.	Przyłącza elektryczne	15
5.4.2.	Schemat połączeń	15
6.	Użytkowanie	16
6.1.	Normalna eksploatacja	16
6.2.	Komunikaty o błędach	16
7.	Pielęgnacja i utrzymanie w dobrym stanie	17
7.1.	Konserwacja i serwis	17
8.	Wyłączenie z eksploatacji	18
8.1.	Demontaż	18
8.2.	Recykling i utylizacja	18
9.	Załącznik	19
9.1.	Numer REF i zakres dostawy	19
9.1.1.	Akcesoria, zestaw serwisowy, zbiornik i części zamienne	19
9.2.	Warunki gwarancji	19
9.3.	Historia zmian	20

eIFU

		eIFU: www.metasys.com/downloads
		DE, EN, FR, IT, CS, EL, ES, HU, PL, RO, TR, SQ
	E-mail	ifu@metasys.com
	Numer zamówienia	ZK-58.211/00

W przypadku konieczności zamówienia drukowanego egzemplarzu instrukcji obsługi należy się skontaktować pod adresem ifu@metasys.com lub użyć formularza kontaktowego www.metasys.com/downloads.

Instrukcja obsługi w formie papierowej zostanie wysłana bezpłatnie w ciągu siedmiu dni roboczych po otrzymaniu zgłoszenia.

Tłumaczenia

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi



Tetras GmbH

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Ilustracje

Ilustracje otrzymane wraz z niniejszą instrukcją obsługi służą jako referencja i mogą nieco odbiegać od faktycznego wyglądu produktu.

1. Wskazówki


































1.1. Ogólne wskazówki

Bezpieczeństwo, niezawodność i wydajność urządzenia może być zagwarantowana przez firmę METASYS tylko w przypadku przestrzegania następujących wskazówek:

- > Urządzenie jest stosowane wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi.
- > W trakcie prac konserwacyjnych i serwisowych (przeгляд, serwis, naprawa i wymiana) można stosować wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- > Należy przestrzegać wszelkich wytycznych producenta unitów stomatologicznych, do których ma być zamontowane urządzenie.
- > Po uruchomieniu należy wypełnić zgłoszenie montażu i przesłać do firmy METASYS, w celu ustalenia okresu gwarancyjnego.
- > Każdą konserwację oraz serwis urządzenia należy wprowadzić do dokumentu urządzenia.
- > Na zapytanie autoryzowanego technika firma METASYS udostępni wszelką dokumentację, która może być przydatna dla wykwalifikowanego personelu technicznego podczas prac konserwacyjnych i serwisowych
- > METASYS nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku oddziaływań zewnętrznych (nieprawidłowa instalacja), wykorzystania błędnych informacji, użytkownika urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem lub nieprawidłowo wykonanych prac konserwacyjnych i serwisowych.
- > Użytkownik musi się zapoznać z obsługą urządzenia, a przed każdą eksploatacją sprawdzić jego niezawodne działanie.

Ważne: Przed montażem, uruchomieniem i stosowaniem należy dokładnie przeczytać dokumentację urządzenia i przechować na cały okres użytkowania produktu

1.2. Objasnienie symboli

 Znak CE	 Maksymalna wysokość ustawienia nad poziomem morza	 Ogólne znaki ostrzegawcze
 Produkt medyczny	 Wentylator / dmuchawa	 Ostrzeżenie przez napięciem elektrycznym
 Numer REF / zamówienia	 Wł. Wyt.	 Ostrzeżenie przez gorącymi powierzchniami
 Numer seryjny	 Oddzielna zbiórka urządzeń elektrycznych/elektronicznych WEEE	 Ostrzeżenie przez substancjami zagrażającymi wybuchem
 Producent	 Uziemienie ochronne	 Informacja
 Data produkcji	 Osoba odpowiedzialna za tłumaczenie	 Pobieranie
 Przestrzegać instrukcji obsługi	 Przestrzegać instrukcji obsługi	 Chronić przed wysoką temperaturą / bezpośrednim działaniem promieni słonecznych
 Przestrzegać instrukcji obsługi ze wskazaniem na eIFU eIFU: www.metasys.com/downloads	 Stosować rękawice ochronne	 Chronić przed wilgocią / przechowywać w suchym miejscu
 Ograniczenie temperatury	 Stosować ochronę oczu	 Kruche
 Ostrożnie / uwaga	 Stosować ochronę buzi i nosa	 Ustawienie paczki, góra
 Ograniczenie wilgotności powietrza	 Odłączyć wtyczkę	 Ograniczenie stosów n = (liczba)

1.3. Wskazówka dot. praw autorskich

Wszystkie nazwy oraz informacje są chronione prawem autorskim. Przekazywanie, rozpowszechnianie lub jakiegokolwiek inne wykorzystanie niniejszego dokumentu jest dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody firmy METASYS Medizintechnik.

2. Zamierzony cel

Maszyna odsysająca VAC 1s jest centralnym systemem odsysania stosowana w gabinetach dentystycznych w celu wytworzenia centralnego powietrza zasysającego.

2.1. Wskazanie

Nie dotyczy.

2.2. Przeciwwskazanie

Nie dotyczy.

2.3. Docelowa grupa użytkowników


Urządzenie może być stosowane wyłącznie przez wykształcony i wykwalifikowany personel medyczny. Prace związane z montażem, serwisem i konserwacją mogą być przeprowadzane tylko przez przeszkolonych techników firmy METASYS.

3. Informacje odnoszące się do bezpieczeństwa

3.1. Ogólne informacje odnoszące się do bezpieczeństwa

Wszystkie ciężkie zdarzenia mające związek z niniejszym produktem należy zgłosić producentowi oraz odpowiedniemu urzędowi kraju członkowskiego, w którym zameldowany jest użytkownik i/lub pacjent.

3.2. Wskazówki bezpieczeństwa

	<p>Ostrzeżenie:</p> <p>Niniejszy produkt jest urządzeniem ME posiadającym zewnętrzne zasilanie elektryczne, klasa I, wg EN 60601-1: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, urządzenie to może być podłączane do sieci zasilającej wyłącznie przy użyciu przewodu ochronnego.</p>
	<p>Niebezpieczeństwo:</p> <p>Zabrania się stosowania urządzenia na obszarach zagrożonych wybuchem lub pożarem!</p>

Montaż, modyfikacje lub naprawy są wykonywane wyłącznie przez upoważniony do tego personel specjalistyczny, który gwarantuje przestrzeganie normy EN 60601-1 (międzynarod. norma dotycząca medycznych urządzeń elektrycznych, w szczególności część 1: Ogólne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa).

Instalacja elektryczna musi odpowiadać postanowieniom IEC (Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna).

3.3. Wskazówki ostrzegawcze

Niebezpieczeństwo	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem, które może być bezpośrednią przyczyną ciężkich obrażeń lub śmierci
Ostrzeżenie	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem, które może być przyczyną ciężkich obrażeń lub śmierci
Ostrożnie	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem, które może być bezpośrednią lekkich obrażeń
Uwaga	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem, które może być przyczyną obszernych szkód materialnych

3.4. Ryzyko i skutki uboczne

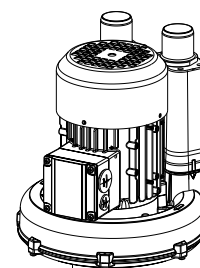
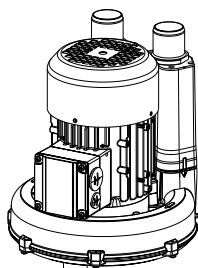
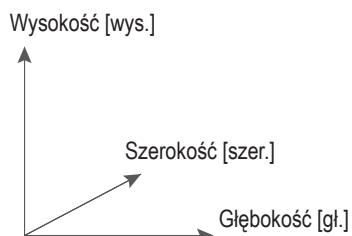
Komunikat o błędzie	Możliwa przyczyna	Środki zapobiegawcze
Ryzyko	Uszkodzona elektronika	Awaria głównej funkcji
	Uszkodzony silnik	Awaria głównej funkcji
Skutki uboczne	nie ma zastosowania	nie ma zastosowania

4. Opis produktu

4.1. Opis produktu

VAC 1s jest jednostanowiskowym suchym systemem ssącym dla pracy z 1 unitem stomatologicznym.

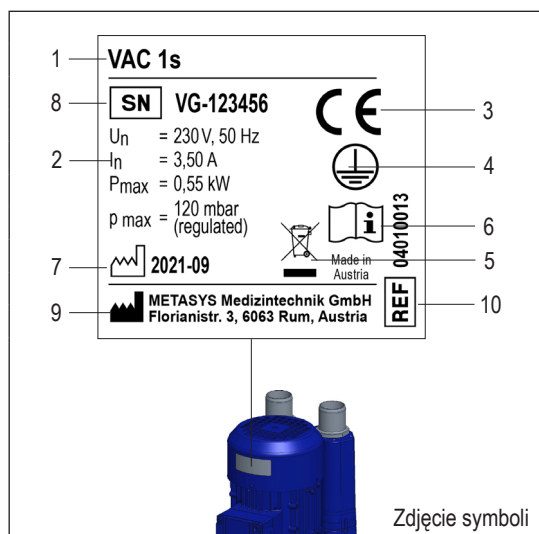
4.2. Dane techniczne / dane eksploatacyjne



Zasilanie napięciem	230 V AC	230 V AC
Częstotliwość	50 Hz	60 Hz
Maks. pobór prądu	3,5 A	4,5 A
Maks. pobór mocy	0,55 kW	0,63 kW
maks. temperatura otoczenia	35 °C	35 °C
Objętość ssąca	1000 l/min	1000 l/min
Regulowany zakres podciśnienia	120 mbar	140 mbar
Czas załączania	100%	100%
Ciężar	11 kg	11 kg
Poziom hałasu	53 db(A)	56 db(A)
Wymiary (WYS. x SZER. x GL.)	280 x 245 x 244 mm	280 x 245 x 244 mm
Klasa ochrony	IP 54	IP 54
Klasa	MP klasa 1	MP klasa 1

4.3. Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje po zewnętrznej stronie maszyny odsysającej.



- 1 Oznaczenie urządzenia
- 2 Dane przyłączeniowe
- 3 Znak CE
- 4 Uziemienie ochronne
- 5 Oddzielna zbiórka urządzeń elektrycznych/elektronicznych WEEE
- 6 Przestrzegać instrukcji obsługi
- 7 Data produkcji
- 8 Numer seryjny
- 9 Producent
- 10 Numer REF / zamówienia

4.4. Budowa

Maszyna odsysająca

Maszyna odsysająca jest generatorem próżni pracującym na sucho z pompą z kanałem bocznym. Wymagana jest dodatkowa jednostka separująca w unicie stomatologicznym do oddzielania odessanego płynu oraz cząstek stałych od strumienia powietrza!



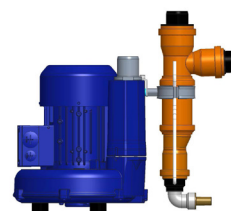
Skrzynka sterująca (opcjonalnie wyposażana)

Skrzynka sterująca posiada wszystkie elektryczne komponenty służące do sterowania i monitorowania maszyny odsysającej.



Separator wody kondensacyjnej (opcjonalnie wyposażany)

Separator wody kondensacyjnej służy do przechwytywania wody kondensacyjnej powstałej ewentualnie w przewodzie ssącym przed maszyną do odsysania. Separator ten można opcjonalnie wyposażać.



4.5. Opis funkcji

Proces odsysania rozpoczyna się, gdy ssak zostanie uniesiony z uchwytu węża unitu stomatologicznego. Wytwarzanie próżni przebiega na zasadzie działania sprężarki bocznokanałowej.

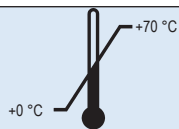
Koło wirnikowe jest zamontowane bezpośrednio na wale silnikowym i wraz z obudową o specjalnym kształcie tworzy kanał boczny. W trakcie obrotu koła wirnikowego następuje zasysanie powietrza. W kanale bocznym następuje przekazywanie energii kinetycznej z obracającego się koła wirnikowego do powietrza zasysającego, dzięki czemu następuje sprężanie zasysanego powietrza. Sprężone powietrze zasysające po jednym obrocie jest ponownie transportowane, następnie jest poddawane kolejnemu sprężaniu i ostatecznie zostaje wylądowane. Prowadzi to do powstania wysokiej różnicy ciśnień co powoduje powstanie próżni.

Duże cząsteczki muszą zostać przechwycone przez filtr wstępny (np. w uchwycie węża), aby zapobiec tworzenia się osadów w maszynie ssącej. Następnie strumień ssący jest prowadzony przez jednostkę separującą (zazwyczaj w unicie stomatologicznym), która oddziela powietrze od stałych i płynnych części strumienia ssącego. Za jednostką separującą maszyna ssąca prowadzi tylko suchy strumień powietrza.

5. Przygotowanie do użycia

5.1. Transport i składowanie

Urządzenie jest wysyłane w kartonie. W tym kartonie maszyna ssąca jest zamocowana przy pomocy osłon EPS i może zostać wyjęta z kartonu przy pomocy specjalnej nakładki. Ewentualnie dla dalszego transportu lub zwrotu należy używać oryginalnego opakowania, które należy przechowywać w odpowiednim miejscu. Urządzenie należy zawsze transportować i składować w pozycji pionowej. Urządzenie powinno dotrzeć do miejsca ustawienia w stanie całkowicie zapakowanym. Po rozpakowaniu urządzenia należy je skontrolować pod kątem kompletności oraz możliwych uszkodzeń transportowych.

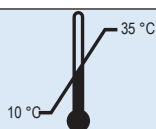


Temperatura podczas transportu i składowania



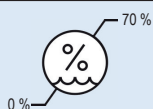
Ograniczenie wilgotności w trakcie transportu i składowania

5.2. Warunki montażu



Temperatura robocza: 10°C do 35 °C

W temperaturze pokojowej wynoszącej powyżej +35° C, w miejscu ustawienia należy dodatkowo zamontować instalację wentylacyjną!



Ograniczenie wilgotności maks. 70 %



Maks. 3 000 m n.p.m.

- > ustawiać wyłącznie w suchych, odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach (zalecenie: pomieszczenia klimatyzowane)
- > urządzenie może zostać ustawione w pomieszczeniu technicznym na tym samym piętrze co unit stomatologiczny lub piętro niżej
- > aby zapobiec pojawianiu się wibracji urządzenie należy ustawiać wyłącznie na trwałym podłożu
- > dla poprowadzenia węża po stronie podłączenia należy zachować odstęp od ściany wynoszący min. 150 mm
- > przednia strona urządzenia musi być zawsze dostępna



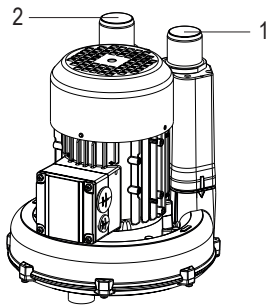
Uwaga:

W trakcie odsysania nie wolno wyłączać wyłącznika głównego!

Niebezpieczeństwo:

Zabrania się stosowania urządzenia na obszarach zagrożonych wybuchem lub pożarem!

5.2.1. Przyłącza rur i węży



	1	2
Węże ssące	poniżej 5 m	Powyżej 5 m
Ø wlotu powietrza	40 mm	40 mm
Ø wylotu powietrza odłotowego	≥ 40 mm	≥ 50 mm

Wymagania względem przewodów węzowych i rurowych oraz ich przyłączy:

- > Używać wyłącznie próżnioszczelnego materiału rurowego (np. rury odpływowe HT wykonane z PP, PVC-C, PVC-U, PEHD), który jest odporny na wszystkie chemikalia stosowane w gabinecie stomatologicznym.
- > Używać elastycznych węży spiralnych wykonanych z PVC lub podobnych materiałów
- > Węże i rury powinny być możliwie jak najkrótsze: Przewód ssący nie powinien przekraczać maksymalnej długości 25 m!
- > Zalecana średnica przekroju przewodu rurowego, która minimalizuje spadek wydajności ssania wynosi 40 mm
- > Unikać stosowania kolanek 90° (zalecenie: 2 x kolanko 45°),

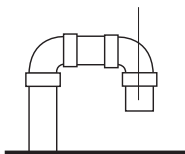


- > Ze względów higienicznych oraz możliwego obciążenia hałasem zalecamy, aby przyłącze powietrza odłotowego wyposażać w filtr bakteriologiczny .
- > Przyłącze powietrza odłotowego należy poprowadzić na zewnątrz. Przy tym należy podjąć odpowiednie czynności (np. założyć pokrywę ochronną na komorę powietrza odłotowego), aby urządzenie lub pomieszczenie w którym znajduje się urządzenia zabezpieczyć przed deszczem, wodą kondensacyjną lub innymi wpływami atmosferycznymi i zapobiec przedostawaniu się zwierząt.

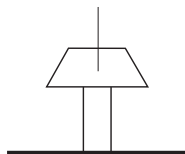
Montaż na dachu

Montaż ścienny

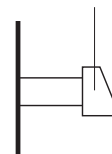
Kratka ochronna



Blacha i kratka ochronna



Blacha i kratka ochronna



- > Ø przyłącza dla powietrza odłotowego musi być większa od Ø przyłącza przewodu ssącego.



Ostrzeżenie:

Wszystkie przyłącza węży należy zabezpieczyć przy pomocy zacisków węży!

Dla przyłączy powietrza odłotowego należy stosować wyłącznie węże i rury wykonane z materiałów odpornych na wysoką temperaturę (≥ 130 °C)!

5.3. Instalacja, montaż i uruchomienie

Instalacja

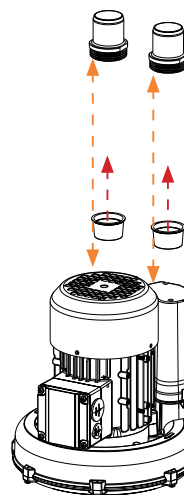
Przed montażem i uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcję!



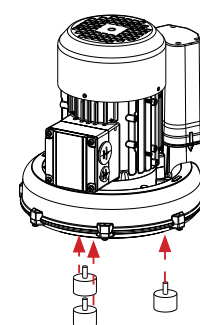
1

Należy spełnić wymagania względem pomieszczenia

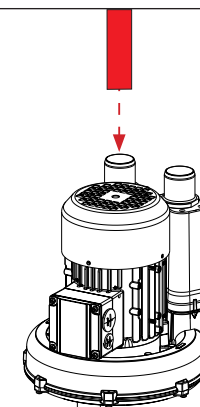
- 2 Z przyłącza powietrza zasysającego i odlotowego usunąć zatyczkę



- 3 Na przyłączach zamontować tulejki.

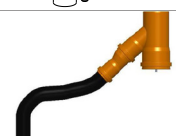


- 4 Zamontować gumowe odbojniki.

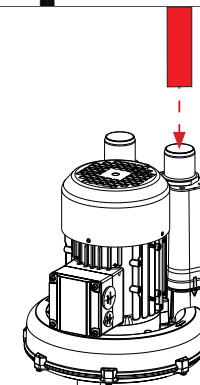


- 5 Podłączyć wąż wysokiego ciśnienia (nie jest objęty zakresem dostawy), przyłączy powietrza odlotowego

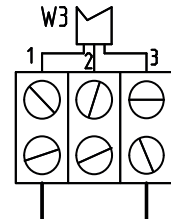
- 6 Ewentualna instalacja wylotu wody kondensacyjnej (po stronie powietrza odlotowego)



- 7 Przyłączy przewodu ssącego, wlot powietrza



8 Styki odkładania 1 i 3 połączyć z unitem stomatologicznym (tylko ze skrzynką sterującą)



9 Urządzenie podłączyć do zasilania elektrycznego wg EN 60601-1 (przestrzegać wszystkich krajowych norm i przepisów bezpieczeństwa!)

Dentystę należy poinformować na temat funkcji, obsługi i pielęgnacji produktu, jak również o warunkach gwarancji.

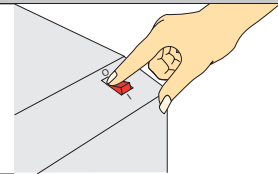
10

Należy wypełnić zgłoszenie montażu oraz dokumenty urządzenia i przesłać do firmy METASYS (installation@metasys.com)

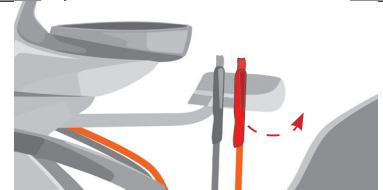
EQUIPMENT LOGBOOK	
MONTAGEMELDUNG Berechtigt zur Garantie Bitte ausfüllen und retournieren	INSTALLATION PROOF Einfaches zu warranty Please complete and return
CS, ES, FI, FR, IT, PT, ...: www.metasys.com	
For the Technician / Für den Techniker Name: META Air 250, DM-001234 Serial Number: x x x x 2 0 2 0 Manufacturer: Max Mustermann E-Mail: max.mustermann@gmail.com Dept./Standort: Depot Max Mustermann	For the Distributor / Für den Distributor Name: Dr. Hans Zahn E-Mail: zahn@praxiszahn.com
Dealer / Dealer Depot Max Mustermann Name: Dr. Hans Zahn E-Mail: zahn@praxiszahn.com	Distributor / Place of installation Dr. Hans Zahn E-Mail: zahn@praxiszahn.com
  installation@metasys.com Fax: +43 532 285420-3323	
	

Uruchomienie

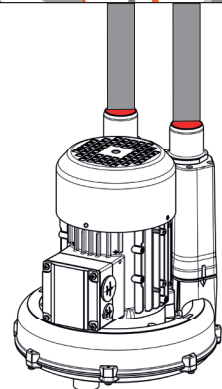
11 W przypadku urządzeń bez skrzynek sterujących: Włączyć wyłącznik główny gabinetu
W przypadku urządzeń ze skrzynkami sterującymi: Włączyć wyłącznik główny gabinetu i urządzenia



12 Ssak podnieść z uchwytu węży unitu stomatologicznego



13 Wszystkie przyłącza węży oraz połączenia przewodu ssącego skontrolować pod kątem szczelności



14 Podciśnienie przewodu ssącego zmierzyć przy pomocy miernika podciśnienia (maks. 120 mbar)



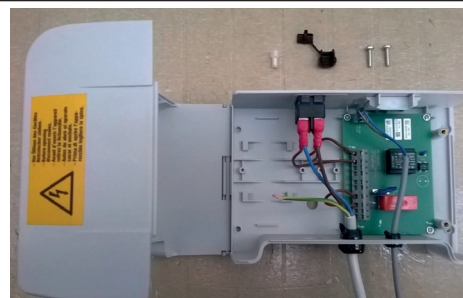
5.3.1. Instalacja i montaż akcesoriów opcjonalnych, części dodatkowych i zamiennych



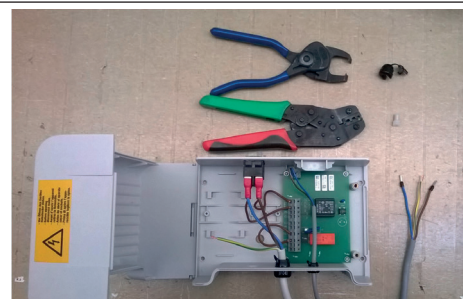
Montaż, modyfikacje lub naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony do tego personel specjalistyczny (patrz 3.2. Wskazówki bezpieczeństwa)! W celu uzyskania dodatkowych informacji oraz pomocy w trakcie przeprowadzania napraw, doposażania, analizy błędów itd. można się skontaktować z serwisem technicznym firmy METASYS!

5.3.1.1. Podłączanie skrzynki sterującej

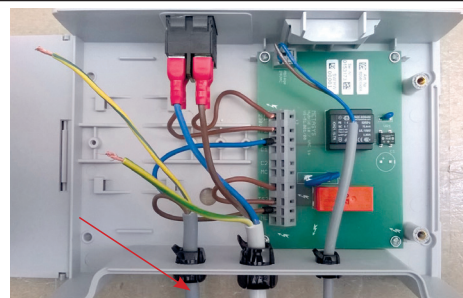
1 Zakres dostawy



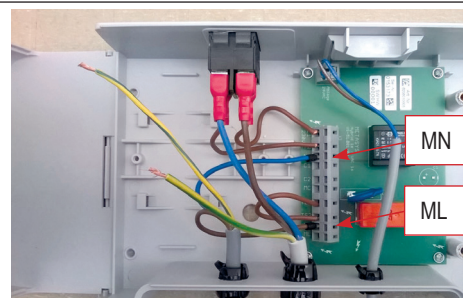
2 Przygotowanie do pracy



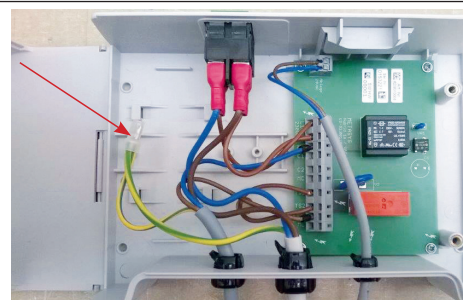
3 Wprowadzić kabel silnikowy



4 Podłączyć kabel silnikowy (niebieski kabel na MN, brązowy kabel na ML)



5 Podłączyć przewód ochronny



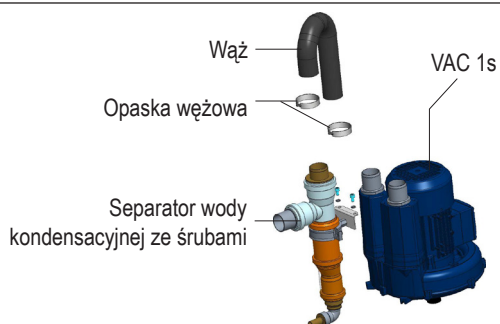
- 6 Zamknąć pokrywę skrzynki sterującej, wkręcić śruby w otwory, a następnie dokręcić.



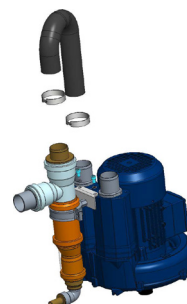
- 7 Dodatkowe informacje patrz również punkt 5.4 Elektronika.

5.3.1.2. Montaż separatora wody kondensacyjnej

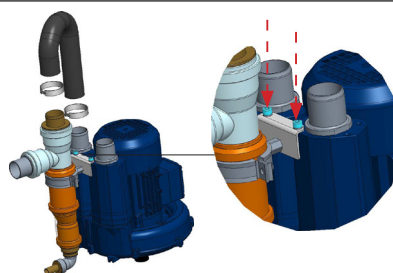
Oznaczenia części



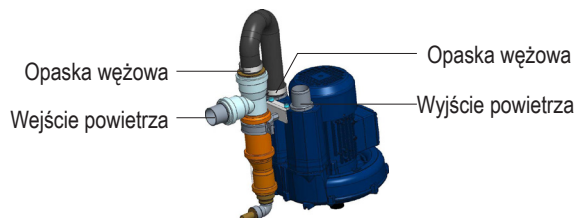
- 1 Wypozycjonować separator wody kondensacyjnej.



- 2 Separator wody kondensacyjnej zamocować przy pomocy 2 śrub i 2 podkładek sprężystych.



- 3 Wąż zamocować przy pomocy opaski węzowej.



5.3.2. Przyłącze innych urządzeń

Podczas podłączania urządzenia METASYS do innych urządzeń lub systemów mogą się pojawić zagrożenia. Dlatego należy się upewnić, że urządzenie nie stwarza zagrożenia dla użytkownika oraz pacjenta, a w jego pobliżu jest bezpiecznie. Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących podłączanego urządzenia lub systemu.

5.4. Elektronika

Podłączanie do sieci może być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Podłączenie instalacji elektrycznej należy przeprowadzić z uwzględnieniem lokalnych przepisów. Przed podłączeniem do sieci elektrycznej, napięcie znamionowe należy porównać z napięciem sieciowym podanym na

tabliczce znamionowej urządzenia.

5.4.1. Przyłącza elektryczne

Podłączenie do sieci

Zgodnie z EN 60601-8.11.3 wymiana kabla sieciowego może być przeprowadzana wyłącznie przez osoby autoryzowane. Sterowanie maszyną ssącą odbywa się przy pomocy regulatora znajdującego się na zewnętrznej skrzynce rozdzielczej:



Uwaga:

Podłączenie do instalacji elektrycznej powinno przebiegać z uwzględnieniem zasad technicznych odnoszących się do montażu instalacji niskonapięciowych w obszarach medycznych

Niebezpieczeństwo:

Maszynę ssącą można podłączyć do zasilania elektrycznego tylko przy pomocy dostarczonych kabli sieciowych. Nie wolno używać przedłużaczy!



Niebezpieczeństwo:

Przyłączeniowy kabel silnikowy należy tak ułożyć, aby nie dochodziło do kontaktu z gorącymi powierzchniami

Zabezpieczenie obwodu prądowego (tylko w przypadku urządzeń ze skrzynkami sterującymi)

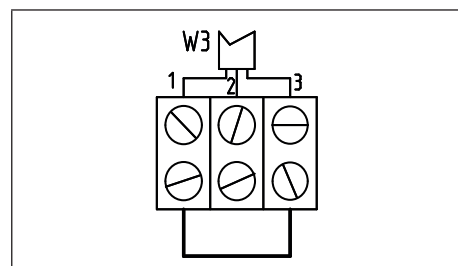
> Przelicznik LS 16 A, charakterystyka C wg EN 60898

Wyłącznik główny (tylko w przypadku urządzeń ze skrzynkami sterującymi)

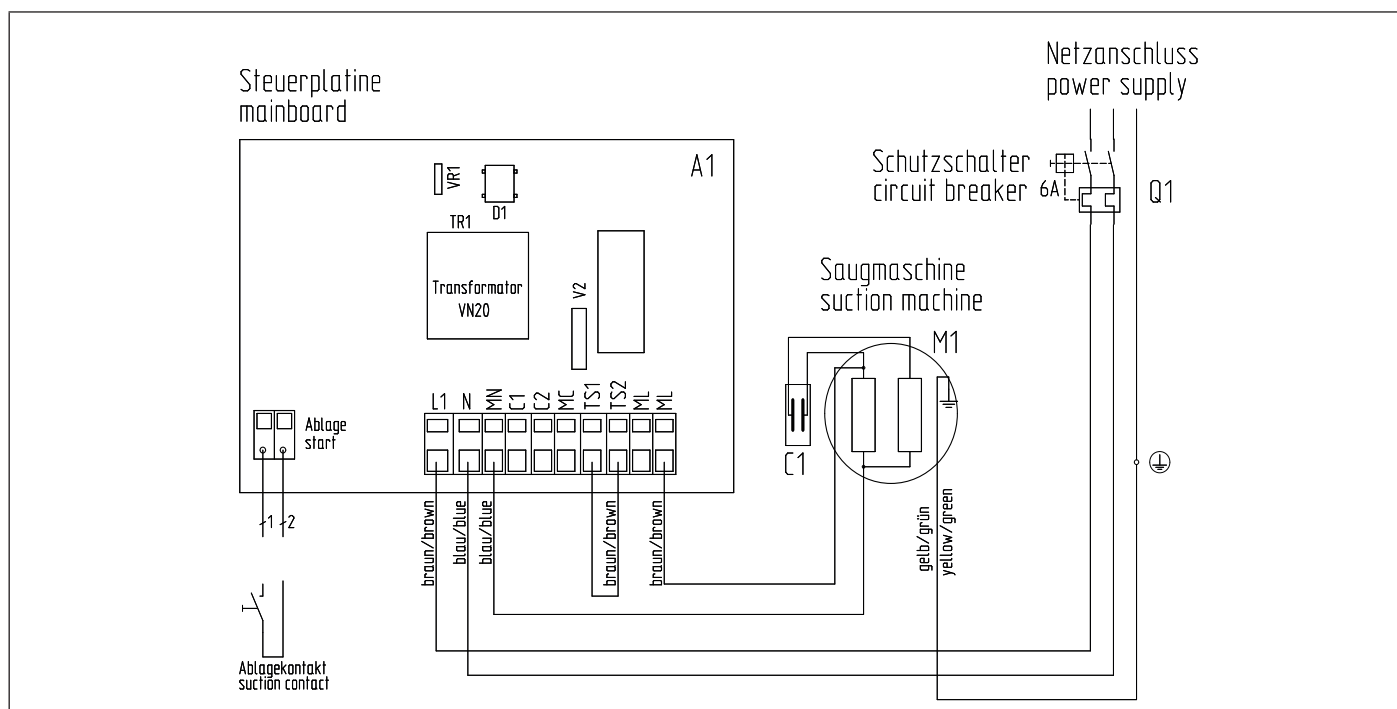
Podłączenie do sieci prądowej (230 V) musi się odbyć odpowiednio do wyłącznika głównego gabinetu. Maszyna odsysająca jest sterowana przy pomocy elektroniki znajdującej się w skrzynce rozdzielczej. Maszynę odsysającą należy tak ustawić, aby wyłącznik był łatwo dostępny. Skrzynka rozdzielcza musi być łatwo dostępna w celu wyłączenia maszyny odsysającej.

Sygnal odkładania (tylko w przypadku urządzeń ze skrzynkami sterującymi)

Przewód sterowniczy sygnału odkładania jest podłączony wewnętrznie i dzięki 3-biegunowemu kabla osiąga długość 3 m. Po połączeniu żyły 1 i 3 następuje uruchomienie systemu ssącego. Przewód sterowniczy należy odpowiednio podłączyć w puszcze

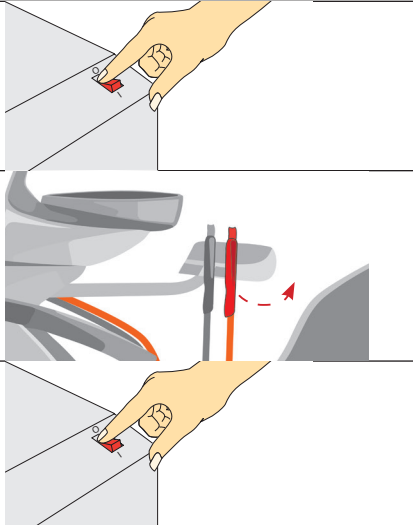


5.4.2. Schemat połączeń



6. Użytkowanie

6.1. Normalna eksploatacja

1	Na początku dnia należy włączyć wyłącznik główny gabinetu lub urządzenia (tylko w przypadku urządzeń ze skrzynkami sterującymi)*, maszyna uruchamia się automatycznie.	
2	<p>Ssak podnieść z uchwytu węża unitu stomatologicznego i automatycznie uruchomić proces odsysania (tylko w przypadku urządzeń ze skrzynkami sterującymi).</p> <p>Proces odsysania zatrzymuje się, gdy ssak zostanie ponownie umieszczony w uchwycie (tylko w przypadku urządzeń ze skrzynkami sterującymi).</p>	
3	Na koniec dnia należy wyłączyć wyłącznik główny gabinetu lub urządzenia (tylko w przypadku urządzeń ze skrzynkami sterującymi).*	

*W zależności od położenia montażowego, urządzenie dla pracy w ciągu dnia:

- > Może być włączane i wyłączane bezpośrednio na urządzeniu
- > Może być włączane i wyłączane na wyłączniku głównym gabinetu. W tym wypadku przełącznik urządzenia jest zawsze włączony, a zasilanie elektryczne zostaje wysterowane centralnie przy pomocy wyłącznika głównego gabinetu.
- > Musi być stale włączone i gotowe do pracy. Nie stwarza to żadnego zagrożenia dla urządzenia.

6.2. Komunikaty o błędach



Montaż, modyfikacje lub naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony do tego personel specjalistyczny (patrz 3.2. Wskazówki bezpieczeństwa)! W celu uzyskania dodatkowych informacji oraz pomocy w trakcie przeprowadzania napraw, doposażania, analizy błędów itd. można się skontaktować z serwisem technicznym firmy METASYS!

Komunikat o błędzie	Możliwa przyczyna	Środki zapobiegawcze
Urządzenie nie uruchamia się	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować napięcie sieciowe. Skontrolować bezpieczniki (bezpiecznik sieciowy, bezpiecznik w skrzynce rozdzielczej i na płycie).
	Zbyt niskie napięcie sieciowe	Skontrolować napięcie sieciowe, w razie potrzeby wezwać elektryka
	Uszkodzony kondensator	Zmierzyć pojemność kondensatora i ew. wymienić
	Sygnal uruchomienia (kontakt ssania) (tylko w przypadku urządzeń ze skrzynkami sterującymi)	Skontrolować i zmierzyć sygnał uruchomienia (kontakt ssania), ew. wytworzyć
	Zwolnienie zabezpieczenia przed przegrzaniem w uzwojeniu silnika	Zmierzyć prąd; skontrolować swobodne działanie silnika; zaczekać do ostygnięcia - ponowne uruchomienie
Zbyt mała moc odsysania	Przewód ssący nieszczelny	Skontrolować przewód ssący pod kątem przecieków i ew. naprawić / wymienić.

7. Pielęgnacja i utrzymanie w dobrym stanie

7.1. Konserwacja i serwis

VAC 1s jest systemem odsysania, który nie wymaga konserwacji. Nie przewidziano żadnych regularnych czynności związanych z czyszczeniem lub z konserwacją.

8. Wyłączenie z eksploatacji

8.1. Demontaż



Ostrzeżenie:

Przed demontażem odsunąć od źródła prądu!



Ostrzeżenie:

Ryzyko skażenia: W celu zapobiegania infekcjom należy nosić osobiste wyposażenie ochronne (ochronę dłoni, oczu oraz ust i nosa), a urządzenie poddawać dezynfekcji i czyszczeniu!

W przypadku koniecznego transportu powrotnego urządzenia do magazynu firmy METASYS należy użyć oryginalnego opakowania METASYS. Zanim transportowane urządzenie METASYS zostanie zapakowane należy je wyczyścić i zdezynfekować. Wszystkie otwory z których mogą się wydostawać pozostałości cieczy należy zamknąć.

8.2. Recykling i utylizacja



Urządzenie może być skażone! Należy zwrócić uwagę przedsiębiorstwu utylizacyjnemu, aby mogły zostać podjęte odpowiednie czynności. Części zawierające resztki amalgamatu, jak np. sita, filtry i węże itd. należy zutylizować również zgodnie z przepisami danego kraju.

Nieskażone części z tworzywa sztucznego urządzenia można przekazać do przetwórstwa tworzyw sztucznych. Wbudowane części elektroniczne (wraz z płytą) należy zutylizować w postaci złomu elektronicznego. Części metalowe należy zutylizować w postaci złomu metalowego.

Alternatywnie urządzenie można odesłać do producenta, który zadba o jego prawidłową utylizację. Zanim transportowane urządzenie METASYS zostanie zapakowane należy je wyczyścić i zdezynfekować. Wszystkie otwory z których mogą się wydostawać pozostałości cieczy należy zamknąć. Urządzenie może zostać odesłane w oryginalnym opakowaniu METASYS.

Dla zgłoszenia montażu i dla dokumentacji urządzenia obowiązuje obowiązek przechowywania wynoszący 5 lat po utylizacji urządzenia.

9. Załącznik

9.1. Numer REF i zakres dostawy

REF	Oznaczenie	Zakres dostawy
04010013	VAC 1s, jednostanowiskowy 0,55 kW, 230 V, 120 mbar, gotowy do podłączenia	Maszyna odsysająca (gotowa do podłączenia) oraz instrukcja obsługi
04010013 + 50060208 or 50060209	VAC 1s ze sterowaniem 1s, jednostanowiskowy 0,55 kW, 230 V, 120 mbar, gotowy do podłączenia	Maszyna ssąca (gotowa do podłączenia), sterowanie oraz instrukcja obsługi

9.1.1. Akcesoria, zestaw serwisowy, zbiornik i części zamienne

REF	Oznaczenie
40060002	Filtr bakteriologiczny EXCOM hybrid 1s, A1/1, A2/2, VAC 1s, średnica 40 mm
50060208	Sterowanie 1s dla EXCOM hybrid 1s, VAC 1s
50060209	Sterowanie 1s 3-pinowe dla EXCOM hybrid 1s, VAC 1s
50060312	Płyta sterująca EXCOM hybrid 1s/VAC 1s
50070019	Separator wody kondensacyjnej VAC 1s, średnica 40 mm

9.2. Warunki gwarancji

Firma METASYS udziela dla określonych produktów gwarancji na 12-36 miesięcy (czas trwania gwarancji zależy od produktu oraz danych obowiązującego cennika).*

Gwarancja obejmuje wszystkie błędy materiału, które w znacznym stopniu wpływają na działanie urządzenia. Gwarancja nie uwzględnia szkód powstałych w wyniku nieprawidłowej obsługi oraz normalnego zużycia. Gwarancja nie odnosi się do wymiany pojemnika z amalgamatem, jak również nie obejmuje kruchych części jak np, szkło, tworzywa sztuczne, węże, filtry, filtry kondensacyjne lub membrany. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych czasów pracy oraz czasów uruchamiania.

Aby określić ważność gwarancji, po prawidłowym montażu do firmy METASYS należy niezwłocznie odesłać wypełnione zgłoszenie montażu. W tym przypadku gwarancja zaczyna obowiązywać od momentu uruchomienia urządzenia. W przypadku montażu bez wypełnienia zgłoszenia montażowego dla METASYS, gwarancja traci swoją ważność. Montaż i wysłanie zgłoszenia montażowego należy przeprowadzić w ciągu 24 miesięcy, licząc od daty sprzedaży przez firmę METASYS.

Wszystkie roszczenia klienta z tytułu gwarancji wygasają w przypadku pojawienia się choć jednego z niżej wymienionych zdarzeń, niezależnie od tego, czy wystąpiły one u klienta firmy METASYS lub późniejszego właściciela lub użytkownika urządzenia:

- > Nieprawidłowy montaż, eksploatacja, konserwacja lub transport urządzenia. W przypadku koniecznego transportu powrotnego części firmy METASYS należy użyć oryginalnego opakowania METASYS. Zanim transportowane urządzenie METASYS zostanie zapakowane należy je wyczyścić i zdezynfekować. Wszystkie otwory z których mogą się wydostawać pozostałości cieczy należy zamknąć.
- > Montaż i odesłanie zgłoszenia montażowego należy przeprowadzić w ciągu 24 miesięcy.
- > Brak przekazania zgłoszenia montażowego do firmy METASYS.
- > Montaż i stosowanie nieoryginalnych części METASYS.
- > Montaż urządzenia przez personel, który nie został przeszkolony i nie posiada autoryzacji firmy METASYS.
- > Pojawienie się szkody powstałej w wyniku nieprawidłowej obsługi, eksploatacja i stosowanie niedopuszczalnych środków czyszczących, nieprzestrzeganie przepisów zawartych w instrukcji obsługi.
- > Naprawy przeprowadzane przez niedopuszczone warsztaty lub przez nieodpowiedni personel.
- > Nieprzestrzeganie zalecanej częstotliwości konserwacji. Konserwację należy przeprowadzać co 11-12 / 23-24 / 35-36 miesięcy po zamontowaniu odpowiednich części firmy METASYS.
- > Brak wpisu na temat montażu oraz zalecanych prac konserwacyjnych i serwisowych przez przeszkolonych techników firmy METASYS.
- > Zaniechanie natychmiastowych czynności służących zapobieganiu szkód w przypadku wystąpienia usterki.
- > Przekazywanie urządzeń lub części urządzeń firmie METASYS bez stosownej dokumentacji (patrz realizacja gwarancji), a zwłaszcza bez opisu błędów lub rachunku potwierdzającego zakup urządzenia.
- > Brak materiałów dowodowych (zdjęcia, filmy...) prezentujących części firmy METASYS, pozycję montażową, jak również otoczenie danej części.

W przypadku wnoszenia roszczeń z tytułu gwarancji firma METASYS zastrzega sobie prawo do zażądania dokumentacji urządzenia w celu skontrolowania przeprowadzanych prac konserwacyjnych. Realizacja roszczeń z tytułu gwarancji następuje w następujący sposób:

W przypadku uszkodzeń urządzenie musi zostać otwarte przez autoryzowanego technika, uszkodzoną część należy wyczyścić i przekazać firmie METASYS. Klient firmy METASYS przesyła uszkodzone urządzenie lub część na własny koszt. Firma METASYS, czy przysługuje gwarancja. Firma METASYS naprawia urządzenie lub część, o ile jest to opłacalne. Klient zwraca koszty za naprawę części zamiennych, które nie są objęte gwarancją. Przesłanie do firmy METASYS urządzenia lub części zamiennych jest rozumiane jako zlecenie naprawy przez firmę METASYS. Do kosztów naprawy odesłanych urządzeń dolicza się opłatę manipulacyjną*, jeżeli upłynął termin gwarancji lub gwarancja nie przysługuje. Za zwykłą kontrolę przesłanego produktu może zostać naliczony ryczałt*. Podczas przesyłania do firmy METASYS urządzenia lub części zamiennych należy dołączyć opis błędów wraz z wszystkimi ważnymi informacjami na temat urządzenia. Klient firmy METASYS (magazyn) może dokonywać wcześniejszych wpłat wyłącznie po konsultacji z firmą METASYS. Zawsze wysyłać tylko uszkodzoną część (możliwie jak najmniejsze jednostki). Jeżeli do firmy METASYS będą wysyłane zabrudzone, sprawne części, firma METASYS ma prawo do ich zniszczenia bez udzielenia jakiegokolwiek

rekompensaty. Nową część można otrzymać składając oddzielne zamówienie i po opłaceniu rachunku. W każdym wypadku firma METASYS ma prawo dowolnie spełnić warunki gwarancji poprzez uznanie konta lub wysłanie nowych części bez konieczności przeprowadzania naprawy. Prace objęte gwarancją nie powodują ani przedłużenia okresu gwarancji ani nie określają nowego okresu gwarancji. Okres gwarancji dla wbudowanych części zamiennych kończy się wraz z gwarancją danego urządzenia. Klient firmy METASYS zobowiązuje się do poinformowania swojego klienta na temat warunków odnoszących się do realizacji gwarancji. Ustawowe prawo gwarancyjne klienta pozostaje nienaruszone.

* Aktualne warunki gwarancyjne oraz opłaty podano w obowiązującym cenniku firmy METASYS.

9.3. Historia zmian

Kontrola	Data	Opis
ZK-58.211/00	08.11.2021	Sporządzono na nowo.



protect what you need



METASYS Medizintechnik GmbH

Florianstraße 3 | 6063 Rum bei Innsbruck | Austria
T +43 512 205420 | info@metasys.com | metasys.com

Błędy druku i składu zastrzeżone!